

Gen

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 **וַיִּזְכַּר** אֱלֹהִים **וְנִזְכַּר** אֱלֹהִים
the animals all and living thing every and Noah - God And remembered

[H0929](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5146](#) [H0853](#) [H0430](#) [H2142](#)
the earth over a wind God and made to pass

[H0776](#) [H7307](#) [H0430](#)

וַיָּשֶׁבּוּ הַמְּיֹם: the waters and subsided

[H4325](#) [H7918](#)

| And God remembered Noah, and all the beasts, and all the cattle that were with him in the ark: and God made a wind to pass over the earth, and the waters assuaged;

2 **וַיָּכֹל** **וַיִּסְכְּרֹ**
and was restrained of heaven and the windows of the deep the fountains And were stopped

[H3607](#) [H8064](#) [H0699](#) [H8415](#) [H4599](#) [H5534](#)
heaven from the rain

[H8064](#) [H1653](#)

| the fountains also of the deep and the windows of heaven were stopped, and the rain from heaven was restrained;

3 **וַיָּשָׁבוּ** **וַיִּחְסַרְוּ**
the waters and decreased steadily going back the earth from the waters And receded

[H4325](#) [H2637](#) [H7725](#) [H1980](#) [H0776](#) [H4325](#) [H7725](#)
days and a hundred of fifty at the end

[H3117](#) [H3967](#) [H2572](#)

| and the waters returned from off the earth continually: and after the end of a hundred and fifty days the waters decreased.

4 **וְנִגְנַחַ** **הַתְּבָהָ**
on **לְחַדֵּשׁ** **יּוֹם** **עַשֶּׁר** **בְּשַׁבָּעָה** **הַשְׁבִּיעִי** **בְּתַרְשָׁ** **הַתְּבָהָ** **וְנִגְנַחַ**
of the month day and tenth on the seven seventh in the month the ark And rested

אַרְרָתְ **הַרְ**
of Ararat the mountains

[H0780](#) [H2022](#)

| And the ark rested in the seventh month, on the seventeenth day of the month, upon the mountains of Ararat.

5 **וְהַמְּיֹם** **וְנִזְכַּר**
in the tenth [month] tenth the month until **וְחַסְרָ** **הַלְּוֹךְ** **הַיּוֹ** **וְהַמְּיֹם**
And the waters

[H6224](#) [H6224](#) [H2320](#) [H5704](#) [H2637](#) [H1980](#) [H1961](#) [H4325](#)
of the mountains the tops were seen of the month on the first [day]

[H2022](#) [H7200](#) [H2320](#) [H0259](#)

And the waters decreased continually until the tenth month: in the tenth month, on the first day of the month, were the tops of the mountains seen.

הַתְּבִיבָה תַּלְוִן אַתָּה נֹתָה וַיַּפְתַּח יוֹם אֶרְבָּעִים מֵאַז וְנֹתָר וְנֹתָר
of the ark the window - Noah that opened days of forty at the end So it came to pass
H8392 H2474 H0853 H5146 H3117 H0705 H7093 H1961
עָשָׂה: אֲשֶׁר he had made which

And it came to pass at the end of forty days, that Noah opened the window of the ark which he had made:

יָבַשָּׁת עַד וָשָׁב יָצֹא וַיֵּצֵא וַיָּרַב וְנִשְׁלַח הָרָב אַתָּה וְנִשְׁלַח
had dried up until and returning going out and it went forth a raven - and he sent out
H3001 H5704 H7725 H3318 H3318 H6158 H0853 H7971
הָאָרֶץ מֵעַל הַמְּנוּמִים מֵעַל הָאָרֶץ
the earth from the waters
H0776 H4325

and he sent forth a raven, and it went forth to and fro, until the waters were dried up from off the earth.

מֵעַל הַמְּנוּמִים הַקָּלוֹן לְרֹאשׁ מִאֵתָיו הַיּוֹנָה אַתָּה וְנִשְׁלַח
from the waters if had receded to see from himself a dove - And He sent out
H4325 H7043 H7200 H0854 H3123 H0853 H7971
פָּנִים כָּרְמָה
the face of the ground
H6440 H0127

And he sent forth a dove from him, to see if the waters were abated from off the face of the ground;

אֶל אֵלָיו וַיָּשָׁב רְגַלְתָּה לְקַפֵּד מִנְחָה חִיּוֹת מִצְאָה וְלֹא
into to him and she returned of her foot for the sole resting place the dove found but no
H0413 H0413 H7725 H7272 H3709 H4494 H3123 H4672 H3808
יָדָו וַיַּשְׁלַח וַיַּשְׁלַח הָאָרֶץ כָּל בְּנֵי עַל כִּי
his hand So he put out the earth of whole the face on the waters [were] for כִּי
H3027 H7971 H0776 H3605 H6440 H4325 H8392
הַתְּבִיבָה: הַתְּבִיבָה: אֶל אֵלָיו אֶלְהָה וַיַּבְאָה וַיַּבְאָה וַיִּקְחָה
the ark into to himself her and drew and took her
H8392 H0413 H0413 H0853 H0935 H3947

but the dove found no rest for the sole of her foot, and she returned unto him to the ark; for the waters were on the face of the whole earth: and he put forth his hand, and took her, and brought her in unto him into the ark.

מִן הַיּוֹנָה אַתָּה שָׁלַח וַיַּפְתַּח אֶחָרִים יְמִים שְׁבָעַת שׂוֹد וַיְחַל
from the dove - he sent out and again another days seven yet And he waited
H3123 H0853 H7971 H3254 H0312 H3117 H7651 H5750
הַתְּבִיבָה:
the ark
H8392

And he stayed yet other seven days; and again he sent forth the dove out of the ark;

טוֹרֵף freshly plucked	זִית olive	עַלְהָה a leaf	וְהִנֵּה and behold	עָרֵב the evening	לְעֵת in	הִיוֹנָה the dove	אֲלֵיו to him	וְתָבָא and came	11
H2965	H2132	H5929	H2009	H6153	H6256	H3123	H0413	H0935	
הָאָרֶץ: the earth	מֵעֶל from	הַמְּנוּם the waters	כִּלּוּ had receded	כִּיּ that	נָחָ Noah	נִידָּע and knew	בְּפִיהָ [was] in her mouth		
H0776		H4325	H7043		H5146	H3045	H6310		

and the dove came in to him at eventide; and, lo, in her mouth an olive-leaf plucked off: so Noah knew that the waters were abated from off the earth.

וַיַּסְבַּח	וְלֹא	הַיּוֹנָה	אַתָּה	וַיֵּלֶחֶת	אַחֲרֵיכֶם	יְמִינֵיכֶם	שְׁבַעַת	עַד	וַיִּקְחֶל	12
again	and not	the dove	-	and sent out	another	days	seven	yet	So he waited	
H3254	H3808	H3123	H0853	H7971	H0312	H3117	H7651	H5750	H3176	

And he staved yet other seven days, and sent forth the dove; and she returned not again unto him any more.

בָּאָדָם on the first [day]	בָּרָא שׁׁׁוֹן in the first [month]	שָׁנָה year	מֵאוֹת hundredth	וְשֶׁשׁ and six	בָּאָהָת in the one	וַיְהִי And it came to pass
H0259	H7223	H8141	H3967	H8337	H0259	H1961
אַתָּה - H0853	נָחַת Noah H5146	וַיִּסְרַּאֵל And removed H5493	הָאָרֶץ the earth H0776	מֵעַל from H4325	הַנִּירְאָם the waters H4325	חִרְבֵּי that were dried up H2320
הָאָרֶםָה : of the ground H0127	פְּנֵי the surface H6440	חִרְבֵּוּ was dry H2009	וְתַּהֲנֵה and indeed H7200	וַיַּרְא and he looked H8392	הַקְבָּה of the ark H4372	מִכְסָה the covering H4372

And it came to pass in the six hundred and first year, in the first month, the first day of the month, the waters were dried up from off the earth: and Noah removed the covering of the ark, and looked, and, behold, the face of the ground was dried.

הָרֹץ:	יִבְשָׁה	לְחֶדֶשׁ	יּוֹם	וּשְׁעָרִים	בְּשִׁבְעָה	הַשְׁנִי	וּבְחֶדֶשׁ	14
the earth	was dried	of the month	day	and twentieth	on the seven	second	And in the month	
H0776	H3001	H2320	H3117	H6242	H7651	H8145	H2320	

٦

And in the second month, on the seven and twentieth day of the month, was the earth dry.

לֵאמֹר :	נָח	אֶל	אֱלֹהִים	וַיֹּאמֶר	15
saying	Noah	to	God	And spoke	
H0559	H5146	H0413	H0430	H1696	

And God spake unto Noah, saying,

בָּנִים וָנָשִׁים וּבָנִים וְאֶשְׁתָּךְ אַתָּה קְרֵבָה מִן צָא בְּנֵיךְ וְנָשֵׁיךְ וּבְנֵיךְ וְאֶשְׁתְּךָ אַתָּה קְרֵבָה מִן צָא
of your sons and the wives and your sons and your wife you the ark of go out
[H0802](#) [H0802](#) [H08392](#) [H3318](#)

Go forth from the ark, thou, and thy wife, and thy sons, and thy sons' wives with thee.

וְכָל־
and every וְכָבֵדָה
and livestock בָּעֵדָה
birds בָּשָׂרָה
flesh כָּל־
all אֶתְכָּךְ
with you אֲשֶׁר־
that [is] כָּל־
Every כָּל־
Every
H3605 H0929 H5775 H1320 H3605 H0854 H0854
H3605

אֶתְכָּךְ (הַיְצָאָה)
with you bring out הַיְצָאָה
bring out הַיְצָאָה
the earth הָאָרֶץ
on עַל־
that creeps הַרְמֵשׁ
creeping הַרְמֵשׁ
creeping thing הַרְמֵשׁ
H0854 H3318 H3318 H0776 H7430 H7431
H0854

הָאָרֶץ:
the earth עַל־
on וְרַבּוּ
and multiply וְפָרוּ
and be fruitful בְּאָרֶץ
on the earth וְשָׁרְצִיּוֹן
so that they may abound וְשָׁרְצִיּוֹן
H0776 H6509 H0776 H8317
H0776

Bring forth with thee every living thing that is with thee of all flesh, both birds, and cattle, and every creeping thing that creepeth upon the earth; that they may breed abundantly in the earth, and be fruitful, and multiply upon the earth.

אֶתְכָּךְ:
with him בְּנֵי
of his sons וְנִשְׁרֵי
and the wives וְאֶשְׁתָּוֹן
and his wife וּבְנֵי
and his sons נָחָם
Noah וַיֵּצֵא
So went out
H0854 H0802 H0802 H5146 H3318
H0854

And Noah went forth, and his sons, and his wife, and his sons' wives with him:

עַל־
on רְמֵשׁ
creeps כָּל־
[and] whatever הָעֵדָה
bird וְכָל־
and every הַרְמֵשׁ
creeping thing כָּל־
every הָעֵדָה
animal כָּל־
Every
H7430 H3605 H5775 H3605 H7431 H3605 H3605
H7430

הַתְּבָהָה:
of the ark מֵצֵא
out יָצַא
went לְמַשְׁפְּחַתֵּיכֶם
according to their families הָאָרֶץ
the earth
H8392 H3318 H4940 H0776
H8392

every beast, every creeping thing, and every bird, whatsoever moveth upon the earth, after their families, went forth out of the ark.

וְמַלְלֵי
and of every הַטְהוֹרָה
clean הַבְּהָמָה
animal הַמְּלֵלָה
of every וַיִּקְחֵה
and he took לִיהְוָה
to Yahweh מִזְבֵּחָה
an altar מִזְבֵּחָה
Noah נָחָם
And built
H3605 H2889 H0929 H3605 H3947 H3068 H4196 H5146 H1129
H3605

בְּמִזְבֵּחָה:
on the altar עַלְתָּה
burnt offerings נִיעֵל
and he offered הַעֲלֹתָה
clean הַעֲלֹתָה
bird הַעֲלֹתָה
H4196 H5927 H2889 H5775
H4196

And Noah builded an altar unto Jehovah, and took of every clean beast, and of every clean bird, and offered burnt-offerings on the altar.

לֹא־
never לְבָנָה
His heart אֶל־
in יְהֹוָה
Yahweh וַיֹּאמֶר
and said הַנִּיחַת
the soothing הַרְמֵשׁ
aroma רִיחָה
- אַתְּ
- יְהֹוָה
Yahweh וַיָּרַח
And smelled
H3808 H0413 H3068 H0559 H5207 H7381 H0853 H3068 H7306
H3808

נִצְרָן
the imagination כִּי
although הָאָדָם
of man בְּעֵבֶור
on account הַאָדָמָה
the ground הַאָדָמָה
- אַתְּ
- עַזְׂדָּעָד
any more לְקַלְלָה
curse אָסָף
again will I
H3336 H0120 H5668 H0127 H0853 H5750 H7043 H3254
H3336

כָּל־
every אַתְּ
- לְהַכּוֹת
destroy עַד
any more אָסָף
will I again וְלֹא־
nor מִנְעָרִי
from his youth רַע
[is] evil הָאָדָם
of man בְּלֵב
in the heart
H3605 H0853 H5221 H5750 H3254 H3808 H0120
H3605

עֲשִׂירִי:
I have done כְּאֹשֶׁר
as חַי
living thing
H0854 H8317
H0854

And Jehovah smelled the sweet savor; and Jehovah said in his heart, I will not again curse the ground any more for man's sake, for that the imagination of man's heart is evil from his youth; neither will I again smite any more everything living, as I have done.

וִקְיץ וִיחַם וְקָרֵר וְקָצֵיר וְגַעַש הָאָרֶץ יָמִין כָּל־עַד 22
and summer and heat and Cold and harvest seedtime the earth remains ever While
[H7019](#) [H2527](#) [H7120](#) [H2233](#) [H0776](#) [H3117](#) [H3605](#) [H5750](#)
וַיְשַׁבְּתָהוּ אֲלֹהִים וְלִילָּה וְיֹום וְחוֹרֵף
shall cease not and night and day and Winter
[H3808](#) [H3915](#) [H3117](#) [H2779](#)

While the earth remaineth, seedtime and harvest, and cold and heat, and summer and winter; and day and night shall not cease.